

**SONY®**

# Hướng dẫn sử dụng

Tai nghe Stereo Bluetooth®  
SBH70

# Mục lục

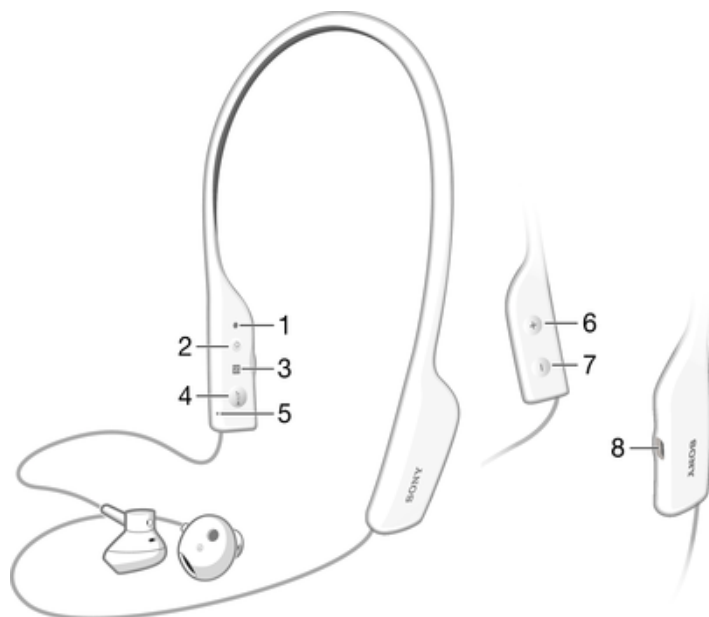
<b>Giới thiệu.....</b>	<b>3</b>
Tổng quan về chức năng.....	3
Tổng quan về phần cứng.....	3
<b>Thông tin cơ bản.....</b>	<b>5</b>
Sạc pin.....	5
Pin và quản lý mức tiêu thụ pin.....	5
Bật và tắt tai nghe.....	5
Điều chỉnh âm lượng.....	5
Kết nối lại tai nghe.....	5
Khởi động và cài lại tai nghe.....	6
Hướng dẫn đeo tai nghe.....	6
<b>Bắt đầu.....</b>	<b>7</b>
Chuẩn bị sử dụng tai nghe với thiết bị Bluetooth®.....	7
<b>Cài đặt cho Tai nghe Stereo Bluetooth® SBH70.....</b>	<b>8</b>
Sử dụng Ứng dụng Tai nghe Stereo Bluetooth®.....	8
<b>Sử dụng tai nghe.....</b>	<b>9</b>
Sử dụng tai nghe của bạn để xử lý các cuộc gọi.....	9
Sử dụng tai nghe để nghe nhạc.....	9
Sử dụng đồng thời tai nghe với hai thiết bị.....	9
Sử dụng tai nghe để ghi âm.....	10
<b>Khắc phục sự cố.....</b>	<b>11</b>
Tôi không thể trả lời cuộc gọi thứ hai.....	11
Nhạc từ thiết bị khác không phát trên tai nghe.....	11
Tai nghe tự động tắt.....	11
Tôi không thể tạo sổ địa chỉ giọng nói.....	11
Không có kết nối giữa tai nghe và thiết bị khác.....	11
Hoạt động bất thường.....	11
<b>Thông tin pháp lý.....</b>	<b>12</b>
Declaration of Conformity for SBH70.....	13




# Giới thiệu

## Tổng quan về chức năng

Tai nghe Stereo Bluetooth® SBH70 được thiết kế nhằm giúp cuộc sống của bạn tiện lợi hơn khi bạn bận rộn. Bạn có thể sử dụng sản phẩm này với thiết bị chạy Android™ chẳng hạn như điện thoại hoặc máy tính bảng, hoặc với thiết bị tương thích Bluetooth® chẳng hạn như điện thoại không chạy Android, máy tính hoặc máy phát nhạc. Khi đã ghép nối với thiết bị tương thích, bạn có thể sử dụng tai nghe của mình để điều khiển các cuộc gọi đến và cuộc gọi đi hoặc để nghe nhạc.

## Tổng quan về phần cứng



1 Đèn thông báo	Đèn màu đỏ: Mức pin 5%-15%. Đèn màu cam: Mức pin 15%-50%. Đèn xanh lục: Mức pin 50%-100%. Đèn xanh lam nhấp nháy: tai nghe đang ở chế độ ghép nối. Đèn tía nhấp nháy: đang có cuộc gọi đến.
2 Phím nguồn 	Bấm và giữ để bật hoặc tắt tai nghe. Khi tai nghe bật, hãy bấm nhanh để hiển thị đèn thông báo cho biết mức pin.
3 Vùng dò tìm NFC	Chạm các thiết bị khác vào vùng này trong quá trình ghép nối NFC.
4 Phím Nhạc/phím Gọi 	Nhấn để trả lời các cuộc gọi đến. Nhấn và giữ để từ chối các cuộc gọi đến. Nhấn để phát hoặc tạm ngừng bản nhạc hiện tại.
5 Micrô	
6 Phím Tăng âm lượng 	Nhấn để tăng âm lượng.

7 Phím Giảm âm  
lượng—

Nhấn để giảm âm lượng.

8 Cổng Micro USB

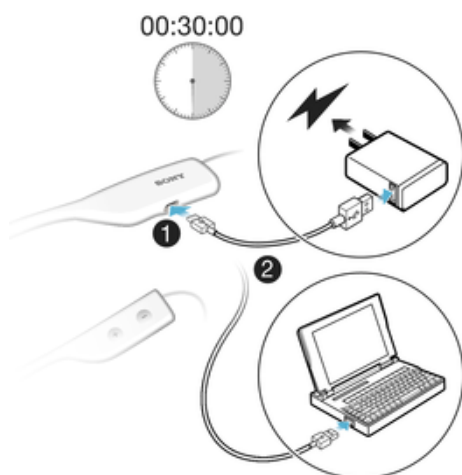
Lắp cáp để sạc pin.

# Thông tin cơ bản

## Sạc pin

Before using the Tai nghe Stereo Bluetooth® SBH70 for the first time, you need to charge the headset for approximately 2.5 hours. Chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng bộ sạc của hãng Sony.

### Cách sạc tai nghe



- 1 Cắm một đầu cáp USB vào bộ sạc hoặc vào cổng USB của máy tính.
- 2 Cắm đầu cáp kia vào cổng Micro USB trên thiết bị Tai nghe Stereo Bluetooth® SBH70.

## Pin và quản lý mức tiêu thụ pin

Bạn có thể kiểm tra trạng thái pin của tai nghe trước khi mức pin đạt đến ngưỡng rất yếu.

### Để kiểm tra trạng thái pin từ tai nghe của bạn

- Nhấn vào phím nguồn. Màu đèn thông báo chỉ mức pin còn lại.

## Bật và tắt tai nghe

### Cách bật tai nghe

- Nhấn và giữ  $\text{⏻}$  cho đến khi tai nghe rung lên và đèn thông báo chuyển sang màu xanh lục.

### Cách tắt tai nghe

- Nhấn và giữ  $\text{⏻}$  cho đến khi tai nghe rung.

## Điều chỉnh âm lượng

### Cách thay đổi âm lượng cuộc gọi hoặc âm lượng nhạc

- During a call, or when listening to music, press  $\text{+}$  or  $\text{-}$ .

## Kết nối lại tai nghe

Trong trường hợp mất kết nối, chẳng hạn như khi thiết bị Android™ đã kết nối nằm ngoài phạm vi, tai nghe của bạn sẽ tự động thực hiện một loạt các lần kết nối lại. Khi điều này xảy ra, bạn có thể sử dụng phím bất kỳ để buộc phụ kiện thử kết nối lại, hoặc bạn có thể sử dụng NFC để kết nối lại hai thiết bị.

### Cách buộc tai nghe thử kết nối lại

- 1 Thiết bị Android™: Đảm bảo chức năng Bluetooth® được bật.
- 2 Bấm phím bất kỳ trên tai nghe.

### Cách kết nối lại tai nghe của bạn bằng NFC

- 1 **Thiết bị Android™**: Đảm bảo rằng chức năng NFC đã được bật và màn hình đã mở khóa và đang hoạt động.
- 2 Đặt thiết bị Android™ lên trên tai nghe của bạn sao cho vùng dò NFC của mỗi thiết bị chạm vào thiết bị kia.

## Khởi động và cài lại tai nghe

Bạn có thể buộc tai nghe tắt trong trường hợp tai nghe dừng phản hồi hoặc không khởi động lại bình thường. Không có thông tin về các thiết bị được ghép nối nào bị xóa. Bạn cũng có thể đặt lại tai nghe về cài đặt gốc, xóa mọi thông tin về thiết bị được ghép nối.

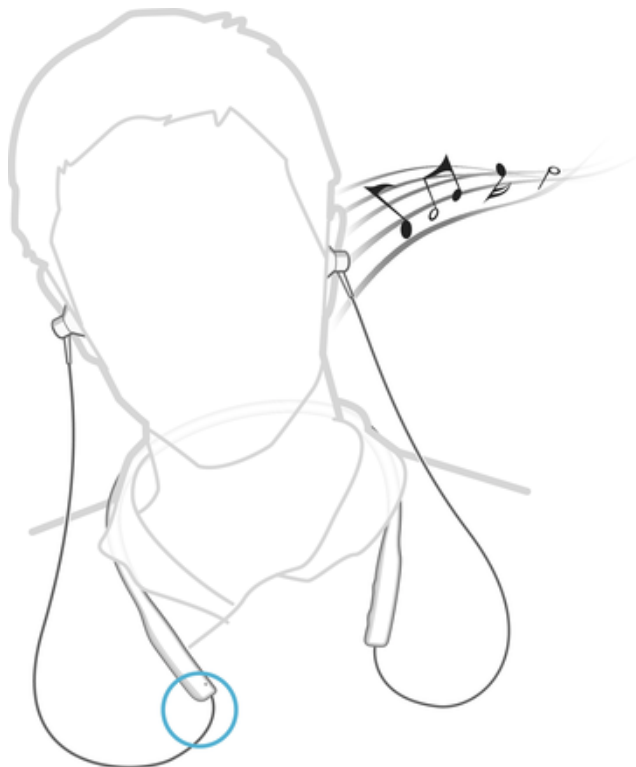
### Cách buộc tai nghe tắt máy

- Bấm và giữ phím nguồn trong ít nhất 6 giây.

### Cách đặt lại tai nghe

- 1 Tắt tai nghe, sau đó kết nối bộ sạc để tai nghe bắt đầu sạc.
- 2 Nhấn và giữ ►||/◀ cho đến khi tai nghe rung trong thời gian ngắn.

## Hướng dẫn đeo tai nghe



Để tai nghe đạt được hiệu quả tốt nhất khi sử dụng ngoài trời, chúng tôi khuyên bạn hãy để thiết bị mà bạn đã ghép nối với tai nghe ở cùng một bên người làm ăngten cho thiết bị tai nghe.

# Bắt đầu

## Chuẩn bị sử dụng tai nghe với thiết bị Bluetooth®

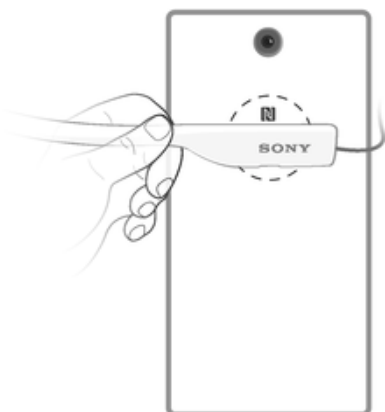
Trước khi bạn có thể bắt đầu sử dụng tai nghe với thiết bị Bluetooth®, bạn cần phải ghép nối tai nghe với thiết bị Bluetooth® theo cách thủ công bằng Bluetooth® hoặc theo cách tự động bằng NFC.

- 💡 Trình hướng dẫn thiết lập trong Ứng dụng Tai nghe Stereo Bluetooth® hướng dẫn bạn thực hiện quá trình thiết lập tai nghe của bạn trong lần đầu tiên.

### Cách ghép nối thủ công tai nghe với thiết bị Bluetooth®

- 1 **Thiết bị Bluetooth®:** Đảm bảo rằng chức năng Bluetooth® được bật.
- 2 Tắt tai nghe.
- 3 **Tai nghe:** Nhấn và giữ phím Nguồn cho tới khi đèn báo màu xanh lam bắt đầu nhấp sáng nhanh.
- 4 **Thiết bị Bluetooth®:** Quét tìm thiết bị Bluetooth® rồi chọn **SBH70** trong danh sách các thiết bị khả dụng.
- 5 **Thiết bị Bluetooth®:** Làm theo hướng dẫn ghép nối hiển thị trên màn hình.

### Cách tự động ghép nối tai nghe với thiết bị Bluetooth®



- 1 **Thiết bị Bluetooth®:** Đảm bảo rằng chức năng NFC đã được bật và màn hình đã mở khóa và đang hoạt động.
  - 2 Đặt thiết bị Bluetooth® lên trên tai nghe sao cho vùng dò NFC của mỗi thiết bị chạm vào thiết bị kia.
  - 3 **Thiết bị Bluetooth®:** Làm theo hướng dẫn ghép nối hiển thị ra.
- ! Hình minh họa chỉ dành cho mục đích tham khảo. Vị trí của vùng dò NFC khác nhau giữa các thiết bị.

# Cài đặt cho Tai nghe Stereo Bluetooth® SBH70

## Sử dụng Ứng dụng Tai nghe Stereo Bluetooth®

Bạn có thể xem và thay đổi cài đặt cho tai nghe của bạn bằng cách sử dụng Ứng dụng Tai nghe Stereo Bluetooth® trên thiết bị Android™. Trình hướng dẫn thiết lập trong Ứng dụng Tai nghe Stereo Bluetooth® hướng dẫn bạn thực hiện quá trình thiết lập tai nghe của bạn trong lần đầu tiên.

### Cách cài đặt Ứng dụng Tai nghe Stereo Bluetooth®

- 1 Từ màn hình ứng dụng chính của thiết bị Android™, hãy tìm và nhấn **Cửa hàng Play**.
- 2 Nhấn biểu tượng tìm kiếm, sau đó tìm kiếm **SBH70**.

### Cách đặt nhạc chuông tai nghe

- 1 Từ màn hình ứng dụng chính của thiết bị Android™, hãy tìm và nhấn **SBH70 > CÀI ĐẶT**.
- 2 Nhấn **Nhạc chuông tai nghe**.
- 3 Chọn nhạc chuông.
- 4 Nhấn **Xong**.

### Để đặt tai nghe của bạn rung khi đổ chuông

- 1 Từ màn hình ứng dụng chính của thiết bị Android™, hãy tìm và nhấn **SBH70 > CÀI ĐẶT**.
  - 2 Đánh dấu chọn hộp kiểm **Rung khi có cuộc gọi đến**.
- 💡 Chức năng này thường được kích hoạt theo mặc định.

### Để đặt thông báo Ngoài phạm vi

- 1 Từ màn hình ứng dụng chính của thiết bị Android™, hãy tìm và nhấn **SBH70 > CÀI ĐẶT**.
  - 2 Đánh dấu hộp kiểm **Thông báo ngoài phạm vi**. Tai nghe của bạn rung khi mất kết nối.
- 💡 Chức năng này thường được kích hoạt theo mặc định.



# Sử dụng tai nghe

## Sử dụng tai nghe của bạn để xử lý các cuộc gọi

Sử dụng tai nghe để xử lý các cuộc gọi đến, ví dụ như để trả lời hoặc từ chối cuộc gọi.

### Cách trả lời cuộc gọi bằng tai nghe

- Khi bạn nghe thấy tín hiệu gọi đến, hãy nhấn vào phím ►||/☎.

### Cách kết thúc cuộc gọi

- Trong lúc đang gọi, nhấn ►||/☎.

### Cách từ chối cuộc gọi

- Khi bạn nghe thấy tín hiệu gọi đến, hãy nhấn và giữ phím ►||/☎.

### Cách trả lời cuộc gọi thứ hai

- Khi bạn nghe thấy tín hiệu gọi đến trong khi một cuộc gọi đang diễn ra, bấm vào ►||/☎. Cuộc gọi đang diễn ra được hoãn lại.
- 💡 Bạn cũng có thể nhấn hai lần ►||/☎ để chuyển sang cuộc gọi khác và giữ cuộc gọi hiện tại.

### Cách từ chối cuộc gọi thứ hai

- Khi bạn nghe thấy tín hiệu gọi đến trong khi một cuộc gọi đang diễn ra, nhấn và giữ ►||/☎.

### Cách bật và tắt tiếng micrô trong khi đang có cuộc gọi

- Nhấn và giữ ►||/☎ để tắt tiếng micrô. Để bật tiếng micrô, nhấn và giữ lại ►||/☎.

### Cách thực hiện cuộc gọi thông qua trình quay số bằng giọng nói

- 1 **Tai nghe:** Nhấn và giữ ►||/☎ cho đến khi bạn nghe một tiếng bíp.
  - 2 **Thiết bị Bluetooth®:** Làm theo hướng dẫn hiển thị trên màn hình. Nói to để thiết bị của bạn chấp nhận tên liên lạc hoặc số điện thoại.
- 💡 Khi đã ghép nối với tai nghe của mình với thiết bị iOS, bạn cũng có thể sử dụng giọng nói để nhận thông tin về thời tiết và đọc to tin nhắn văn bản.

## Sử dụng tai nghe để nghe nhạc

Bạn có thể nghe nhạc từ điện thoại hoặc thiết bị tương thích Bluetooth® khác bằng tai nghe của bạn.

### Cách nghe nhạc

- 1 Mở ứng dụng trình phát nhạc trong thiết bị Bluetooth® và chọn một bản nhạc bạn muốn nghe.
- 2 Để phát bản nhạc, nhấn ►||/☎.
- 3 Để tạm dừng bản nhạc, nhấn lại ►||/☎.

### Cách di chuyển giữa các bản nhạc

- 1 Để chuyển sang bản nhạc tiếp theo, nhấn và giữ phím tăng âm lượng.
- 2 Để phát bản nhạc hiện tại từ đầu, nhấn và giữ phím giảm âm lượng. Để phát bản nhạc trước đó, nhấn và giữ phím giảm âm lượng lần thứ hai.

## Sử dụng đồng thời tai nghe với hai thiết bị

Tai nghe của bạn có hai chế độ kết nối khác nhau: Chế độ Đa điểm và chế độ Đơn điểm. Chế độ Đa điểm giúp bạn quản lý hai kết nối cùng một lúc. Ví dụ: nếu bạn kết

nổi tai nghe với hai điện thoại, bạn có thể nhận cuộc gọi từ cả hai điện thoại mà không phải ngắt kết nối rồi kết nối lại.

Chế độ Đơn điểm được bật theo mặc định. Nếu bạn muốn sử dụng tai nghe với hai thiết bị cùng một lúc, bạn phải chuyển sang chế độ Đa điểm theo cách thủ công.

- ! Bạn chỉ có thể kết nối với tối đa hai thiết bị trong chế độ Đa điểm. Nếu bạn ghép nối tai nghe với thiết bị thứ ba, thiết bị đã ghép nối đầu tiên sẽ bị ngắt kết nối.

### Cách chuyển đổi giữa chế độ Đa điểm và chế độ Đơn điểm

- 1 Đảm bảo rằng tai nghe đang tắt.
  - 2 Đeo tai nghe lên.
  - 3 Để vào chế độ Đa điểm, bấm và giữ phím tăng âm lượng trong khi bật tai nghe. Sau khi chế độ Đa điểm được kích hoạt, bạn sẽ nghe hai tiếng bíp.
  - 4 Để vào chế độ Đơn điểm, bấm và giữ phím giảm âm lượng trong khi bật tai nghe. Sau khi chế độ Đơn điểm được kích hoạt, bạn sẽ nghe một tiếng bíp.
- ☀ Để kết nối với cả hai thiết bị được ghép nối ở chế độ Đa điểm, bạn cần khởi động lại tai nghe.

### Cách ghép nối thủ công tai nghe với hai thiết bị Bluetooth®

- 1 Đảm bảo tai nghe đang ở chế độ Đa điểm và được ghép nối thành công với thiết bị Bluetooth® đầu tiên.
- 2 Tắt tai nghe.
- 3 **Tai nghe:** Nhấn và giữ phím Nguồn cho tới khi đèn báo màu xanh lam bắt đầu nhấp nháy sáng nhanh.
- 4 **Thiết bị Bluetooth® thứ hai:** Quét tìm thiết bị Bluetooth® rồi chọn **SBH70** trong danh sách các thiết bị khả dụng. Làm theo hướng dẫn ghép nối hiển thị trên màn hình.
- 5 **Thiết bị Bluetooth® đầu tiên:** Để kết nối lại tai nghe, hãy chọn **SBH70** trong danh sách các thiết bị đã ghép nối trên màn hình cài đặt Bluetooth®.

### Cách tự động ghép nối tai nghe với hai thiết bị Bluetooth®

- 1 Đảm bảo tai nghe đang ở chế độ Đa điểm và được ghép nối thành công với thiết bị Bluetooth® đầu tiên.
- 2 Tắt tai nghe.
- 3 **Thiết bị Bluetooth® thứ hai:** Đảm bảo rằng chức năng NFC đã được bật và màn hình đã mở khóa và đang hoạt động.
- 4 Đặt thiết bị Bluetooth® thứ hai lên trên tai nghe sao cho vùng dò NFC của mỗi thiết bị chạm vào thiết bị kia, sau đó làm theo hướng dẫn ghép nối xuất hiện trên màn hình.
- 5 **Thiết bị Bluetooth® đầu tiên:** Để kết nối lại tai nghe, hãy chọn **SBH70** trong danh sách các thiết bị đã ghép nối trên màn hình cài đặt Bluetooth®.

## Sử dụng tai nghe để ghi âm

Bạn có thể sử dụng Tai nghe Stereo Bluetooth® SBH70 của mình để ghi âm.

Để sử dụng tính năng ghi âm, bạn phải cài đặt ứng dụng Tai nghe Stereo Bluetooth® phiên bản mới nhất trên thiết bị Android™ của mình.

### Cách ghi âm bằng tai nghe của bạn

- 1 Đảm bảo bạn đã cài đặt hoặc cập nhật Ứng dụng Tai nghe Stereo Bluetooth® lên phiên bản mới nhất.
- 2 Đảm bảo rằng tai nghe được bật và được kết nối với thiết bị Android™ của bạn.
- 3 Nhấn phím tăng và giảm âm lượng đồng thời trên tai nghe và nói vào micrô. Bạn có thể ghi âm trong 10 giây. Một tập tin âm thanh được tạo trong thư mục Âm nhạc trong thiết bị Android™ của bạn.

# Khắc phục sự cố

## Tôi không thể trả lời cuộc gọi thứ hai

- Đảm bảo rằng thiết bị gọi điện của bạn hỗ trợ cấu hình tai nghe Bluetooth®.
- Đảm bảo rằng bạn chọn đúng thiết bị gọi điện.

## Nhạc từ thiết bị khác không phát trên tai nghe

- Đảm bảo thiết bị phát nhạc được ghép nối với tai nghe.
- Khởi động lại ứng dụng phát nhạc trên thiết bị phát nhạc.
- Đảm bảo rằng bạn chọn đúng nguồn nhạc.

## Tai nghe tự động tắt

- Nếu tai nghe kêu bíp ngắn vài lần nhiều lần trước khi tắt thì mức pin thấp. Hãy sạc pin.

## Tôi không thể tạo sổ địa chỉ giọng nói

Ghi lại âm thanh để tạo Life bookmarks không còn được thiết bị của bạn hỗ trợ. Chức năng sổ địa chỉ giọng nói đã bị xóa trong bản cập nhật phần mềm cho ứng dụng Lifelog.

## Không có kết nối giữa tai nghe và thiết bị khác

- Đảm bảo tai nghe đã được sạc và nằm trong vùng phủ sóng của thiết bị bạn muốn kết nối. Bạn nên để ở khoảng cách tối đa là 10 m (33 feet) và không có vật cứng nằm giữa.
- Tắt chức năng Bluetooth® ở thiết bị khác để tắt cả kết nối đều đóng, rồi bật lại chức năng Bluetooth® và ghép nối lại tai nghe với thiết bị.

## Hoạt động bất thường

- Cài đặt lại tai nghe.

# Thông tin pháp lý

## Sony SBH70



**Trước khi sử dụng, vui lòng đọc tờ Thông tin quan trọng được cung cấp riêng.**

Hướng dẫn sử dụng này là do Sony Mobile Communications Inc. hoặc công ty chi nhánh tại địa phương của hãng xuất bản mà không có bất kỳ bảo đảm nào. Những sửa đổi đối với Hướng dẫn sử dụng này do lỗi in ấn, thông tin hiện tại không chính xác hoặc do những cải tiến về chương trình và/hoặc thiết bị, có thể được Sony Mobile Communications Inc. thực hiện bất cứ lúc nào mà không cần thông báo. Tuy nhiên, những sửa đổi như vậy sẽ được đưa vào các phiên bản mới của Hướng dẫn sử dụng này.

Mọi quyền được bảo lưu.

© 2015 Sony Mobile Communications Inc.

Tính tương hoạt và tương thích giữa các thiết bị Bluetooth® là khác nhau. Nói chung, thiết bị hỗ trợ các sản phẩm sử dụng Bluetooth spec. 1.2 trở lên và cấu hình Tai nghe hoặc Thiết bị rảnh tay.

Sony là nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã đăng ký của Sony Corporation. Bluetooth là nhãn hiệu của Bluetooth (SIG) Inc. và được sử dụng theo giấy phép. Tất cả các nhãn hiệu khác là tài sản của các chủ sở hữu tương ứng. Mọi quyền được bảo lưu.

Tất cả tên sản phẩm và tên công ty được đề cập trong tài liệu này là nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã đăng ký của các chủ sở hữu tương ứng. Bất kỳ quyền nào không được cho phép rõ ràng trong tài liệu này đều được bảo lưu. Mọi nhãn hiệu khác đều là tài sản của các chủ sở hữu tương ứng.

Truy cập [www.sonymobile.com](http://www.sonymobile.com) để biết thêm thông tin.

Tất cả hình minh họa chỉ mang tính minh họa và có thể không mô tả chính xác phụ kiện thực tế.

## Declaration of Conformity for SBH70

CE 0682

Hereby, Sony Mobile declares that the equipment type **RD-0200** is in compliance with Directive: **2014/53/EU**. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.compliance.sony.de/>

С настоящото Sony Mobile декларира, че радиосъоръжение тип **RD-0200** е в съответствие с Директива; **2014/53/ЕС**. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **RD-0200** u skladu s Direktivom; **2014/53/EU**. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile tímto prohlašuje, že radiové zařízení typ **RD-0200** je v souladu se směrnicí; **2014/53/EU**. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Hermed erklarer Sony Mobile, at radioudstyrstypen **RD-0200** er i overensstemmelse med direktiv; **2014/53/EU**. EU-overensstemmelseserklaringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.compliance.sony.de/>

Hierbij verklaart Sony Mobile dat het type radioapparatuur **RD-0200** conform is met Richtlijn; **2014/53/EU**. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.compliance.sony.de/>

Käesolevaga deklareerib Sony Mobile, et käesolev raadioseadme tüüp **RD-0200** vastab direktiivi; **2014/53/EL** nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **RD-0200** on direktiivin; **2014/53/EU** mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

Le soussigné, Sony Mobile, déclare que l'équipement radioélectrique du type **RD-0200** est conforme à la directive; **2014/53/UE**. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.compliance.sony.de/>

Hiermit erklärt Sony Mobile, dass der Funkanlagentyp **RD-0200** der Richtlinie; **2014/53/EU** entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.compliance.sony.de/>

Με την παρούσα η Sony Mobile, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **RD-0200** πληροί τους όρους της οδηγίας; **2014/53/ΕΕ**. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile igazolja, hogy a **RD-0200** típusú rádióberendezés megfelel a; **2014/53/EU** irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.compliance.sony.de/>

Il fabbricante, Sony Mobile, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **RD-0200** è conforme alla direttiva; **2014/53/EU**. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Ar šo Sony Mobile deklarē, ka radioiekārta **RD-0200** atbilst Direktīvai; **2014/53/ES**. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.compliance.sony.de/>

Mes, Sony Mobile, patvirtiname, kad radijo įrenginių tipas **RD-0200** atitinka Direktyvą; **2014/53/ES**. Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.compliance.sony.de/>

Il-Kumpanija Sony Mobile tiddikjara li t-tagħmir tar-radju tat tip **RD-0200** huwa konformi mad-Direttiva; **2014/53/EU**. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.compliance.sony.de/>

Herved erklarer Sony Mobile at radioutstyr typen **RD-0200** er i samsvar med direktiv; **2014/53/EU**. EU-erklaring fulltekst finner du på Internett under: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **RD-0200** jest zgodny z dyrektywą; **2014/53/UE**. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.compliance.sony.de/>

O(a) abaixo assinado(a) Sony Mobile declara que o presente tipo de equipamento de rádio **RD-0200** está em conformidade com a Diretiva; **2014/53/UE**. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Prin prezenta, Sony Mobile declară că tipul de echipament radio **RD-0200** este în conformitate cu Directiva; **2014/53/UE**. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile potrjuje, da je tip radijske opreme **RD-0200** skladen z Direktivo; **2014/53/EU**. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **RD-0200** je v súlade so smernicou; **2014/53/EÚ**. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Por la presente, Sony Mobile declara que el tipo de equipo radioeléctrico **RD-0200** es conforme con la Directiva; **2014/53/UE**. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.compliance.sony.de/>

Härmed försäkrar Sony Mobile att denna typ av radioutrustning **RD-0200** överensstämmer med direktiv; **2014/53/EU**. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.compliance.sony.de/>

Bu belgeyle, Sony Mobile Communications Inc., **RD-0200** tipi telsiz cihazının **2014/53/EU** sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB Uygunluk beyanının tüm metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: <http://www.compliance.sony.de/>

## FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Industry Canada Statement

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.